

informations

www.deltadore.com

02 72 96 03 59

DELTA DORE - Bonnemain - 35270 COMBOURG
E-mail : deltdadore@deltadore.com



Appareil conforme aux exigences des directives R&TTE 1999/5/CE

Traitement des appareils électriques et électroniques en fin de vie (applicable dans les pays de l'Union Européenne et aux autres pays européens disposant de systèmes de collecte sélective).

Ce symbole, apposé sur le produit ou sur son emballage, indique que ce produit ne doit pas être traité avec les déchets ménagers. Il doit être remis à un point de collecte approprié pour le recyclage des équipements électriques et électroniques :

- dans les points de distribution en cas d'achat d'un équipement équivalent,
- dans les points de collecte mis à votre disposition localement (déchetterie, collecte sélective, etc...).

En s'assurant que ce produit est bien mis au rebut de manière appropriée, vous aiderez à prévenir les conséquences négatives potentielles pour l'environnement et la santé humaine. Le recyclage des matériaux aidera à conserver les ressources naturelles. Pour toute information supplémentaire au sujet du recyclage de ce produit, vous pouvez contacter votre municipalité, votre déchetière ou le magasin où vous avez acheté le produit.

4 Répétition 24 heures

La fonction répétition 24 heures est une fonction automatique. Chaque jour à la même heure, la montée et/ou la descente des volets sont répétées.

IMPORTANT : Si vous activez et désactivez la répétition, vous devez associer un émetteur Deltis au récepteur avant de choisir l'heure de montée ou de descente.

4.1 Choisir l'heure de montée

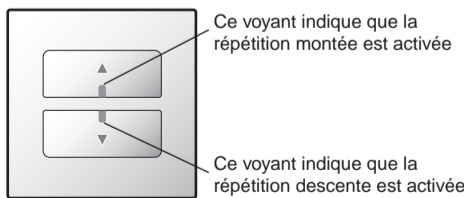
A l'heure choisie (par exemple le matin à 8h), appuyez 5 secondes sur la touche Δ jusqu'à ce que le voyant s'allume. Tous les jours, à cette même heure, les volets pilotés par le récepteur monteront automatiquement.

4.2 Choisir l'heure de descente

A l'heure choisie (par exemple le soir à 21h), appuyez 5 secondes sur la touche ∇ jusqu'à ce que le voyant s'allume. Tous les jours, à cette même heure, les volets pilotés par le récepteur descendront automatiquement.

4.3 Désactiver la répétition 24h

Appuyez 5 secondes sur la touche Δ ou ∇ jusqu'à ce que le voyant s'éteigne.



IMPORTANT :

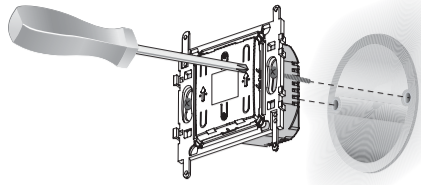
- La fonction répétition n'est pas effacée, mais seulement désactivée (dérogation), l'heure de répétition est conservée,
- Il n'est pas possible de réactiver la répétition localement sur le récepteur. La réactivation de la répétition doit se faire à partir d'un émetteur Deltis,
- En cas de coupure secteur, l'heure de répétition se décale d'un temps équivalent à la durée de la coupure. Il est alors nécessaire de redéterminer les heures de montée et de descente.

En raison de l'évolution des normes et du matériel, les caractéristiques indiquées par le texte et les images de ce document ne nous engageant qu'après confirmation par nos services.

1 Installation

Emplacement

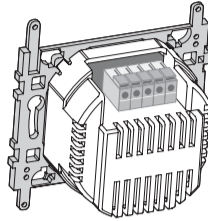
Le récepteur doit être fixé sur une boîte d'encastrement (Ø 65 mm) dans laquelle arrivent les fils Phase et Neutre.



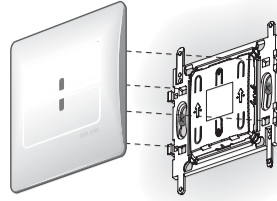
Raccorder et fixer le produit

Raccordez le produit (voir raccordement adapté en fonction de votre application), puis positionnez-le en orientant le bornier vers le haut. Fixez-le en serrant **sans forcer** les vis.

Longueur de dénudage des fils de raccordement : ~12mm



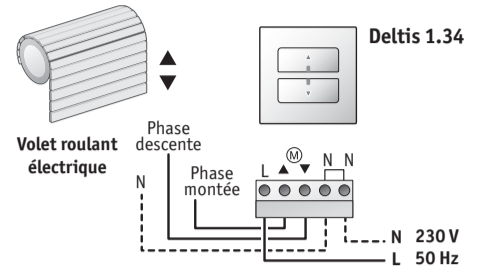
Remettre en place la plaque enjoliveur (marque Delta Dore située en bas à droite).



2 Raccordement

Avant toute intervention, coupez le courant au compteur électrique (disjoncteur général).

Par souci de clarté, les schémas réalisés sont à retenir dans leur principe. N'y figurent pas les protections et autres accessoires exigés par les normes. La norme UTE NF C15-100 et les règles de l'art doivent être respectées. Il est nécessaire que les appareils connectés ou environnants ne créent pas de perturbations trop fortes (directives CEE 89/336).

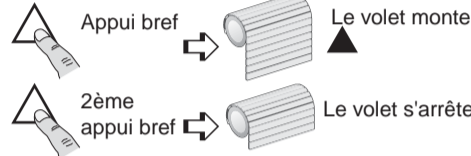


Les contacts montée et descente sont temporisés à 1 minute.

3 Montée/descente des volets roulants

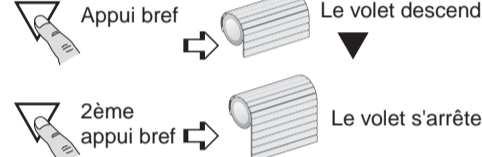
3.1 Sur Deltis 1.34

Commander la montée



Remarque : un appui bref sur Δ lors de la descente du volet commande la remontée du volet.

Commander la descente

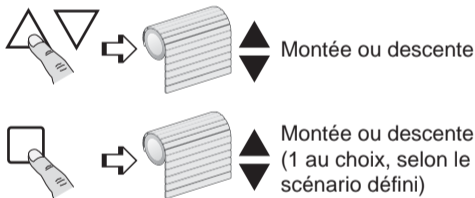


Remarque : un appui bref sur ∇ lors de la montée du volet commande la redescente du volet.

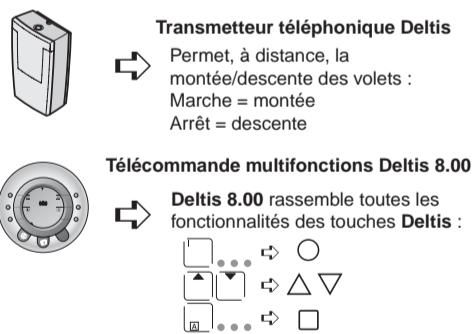
3.2 Avec un émetteur Deltis associé

La montée/descente des volets roulants peut être associée aux touches d'un émetteur Deltis (interrupteur émetteur, télécommande porte-clé, etc...).

Chaque fonction du récepteur peut enregistrer jusqu'à 8 associations maximum (touches, émetteurs...).



Pour associer Deltis 1.34 aux Deltis 1.00 ou Deltis 8.00, reportez-vous à leur notice respective.



3.2.1 Associer les touches Δ ∇

Sur le récepteur, appuyez simultanément sur les touches Δ et ∇ jusqu'à ce que le voyant clignote (~3 secondes).

Sur l'émetteur, maintenez appuyées simultanément les touches Δ et ∇ jusqu'à ce que le voyant s'allume. Relâchez.

Vérifiez que le voyant du récepteur ne clignote plus. **Les touches Δ et ∇ de l'émetteur sont associées au récepteur.**

3.2.2 Associer une touche \square (scénario)

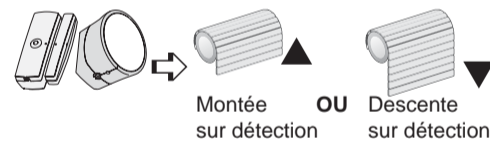
Une touche \square (scénario) peut piloter différents récepteurs simultanément (volets roulants, variateur, simple allumage...).

Sur le récepteur, mettez l'installation dans l'état désiré (exemple : volets descendus), puis appuyez simultanément sur les touches Δ et ∇ jusqu'à ce que le voyant clignote (~3 secondes).

Sur l'émetteur, maintenez appuyée la touche \square pendant environ 5 secondes. Le voyant s'allume, s'éteint puis se rallume à nouveau. Relâchez. Vérifiez que le voyant du récepteur ne clignote plus. **La touche \square de l'émetteur est associée au récepteur.**

3.3 Avec un détecteur Deltal associé

La montée/descente des volets roulants peut être associée à un détecteur de la gamme Deltal (ouverture, mouvement, technique...).



Sur le récepteur, appuyez simultanément sur les touches Δ et ∇ , jusqu'à ce que le voyant clignote (~3 secondes).

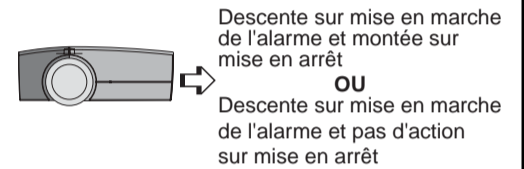
2 choix possibles. Clignotement lent : une détection déclenche la montée des volets roulants, Clignotement rapide : une détection déclenche la descente des volets roulants. Pour passer d'un clignotement à l'autre, appuyez sur la touche Δ du récepteur.

Sur le détecteur, appuyez sur la touche Test (il émet un bip).

Vérifiez que le voyant du récepteur ne clignote plus. **Le détecteur est associé au récepteur.**

3.4 Avec une centrale Deltal associée

La montée/descente des volets roulants peut être associée à une centrale d'alarme Deltal.



Sur la centrale, mettez en mode Maintenance (voir notice de la centrale).

Sur le récepteur, appuyez simultanément sur les touches Δ et ∇ , jusqu'à ce que le voyant clignote (~3 secondes).

2 choix possibles. Clignotement lent : la mise en marche de l'alarme déclenche la descente des volets roulants, la mise en arrêt de l'alarme déclenche la montée des volets, Clignotement rapide : la mise en marche de l'alarme déclenche la descente des volets roulants, la mise en arrêt de l'alarme n'aura pas d'action.

Pour passer d'un clignotement à l'autre, appuyez sur la touche Δ du récepteur.

Appuyez sur la touche Tester de la centrale. **La centrale émet un bip.**

Vérifiez que le voyant du récepteur ne clignote plus. **La centrale est associée au récepteur.**

6 Effacer toutes les associations au récepteur

Maintenez appuyées simultanément les touches Δ et ∇ du récepteur (après 3 secondes, le voyant clignote). Maintenez l'appui jusqu'à ce que le voyant s'éteigne pour confirmer l'effacement de toutes les associations au récepteur.

7 Caractéristiques

- Alimentation 230 V, 50 Hz +/-10%
- Isolement classe II
- Consommation : 1 VA
- Puissance maximum 2 x 2A, 230 Veff
- Dispositif de télécommande radio
- Fréquence radio 868 MHz (Norme EN 300 220), classe 1
- Portée radio de 100 à 300 mètres en champ libre selon les équipements associés (portée pouvant être altérée en fonction des conditions d'installation et de l'environnement électromagnétique)
- Nombre d'émetteurs pouvant être associés au récepteur : 8 max.
- Température de fonctionnement : 0 à +40°C
- Température de stockage : -10 à +70°C
- Dimensions : 80 x 80 mm, hauteur 45 mm
- Indice de protection : IP 40 - IK 04
- Installation en milieu normalement pollué

8 Maintenance

Diagnostic / Solutions	
Vous ne pouvez pas associer un émetteur à votre récepteur	Le nombre maxi. d'émetteurs à associer à la touche du récepteur est de 8. Si ce nombre est atteint, le voyant clignote. Pour sortir du mode, appuyez 3 sec. sur la touche du récepteur.
Le récepteur ne prend pas en compte la commande d'un émetteur	<ul style="list-style-type: none"> • L'émetteur n'est pas associé au récepteur. • Le récepteur est resté en mode association. • Les piles de l'émetteur sont usées

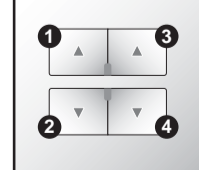
5 Répétition 24 heures avec un émetteur Deltis

Permet de suspendre momentanément la fonction répétition 24h en associant un émetteur au(x) récepteur(s).

Exemple avec un émetteur Deltis :

Vos volets s'ouvrent automatiquement à 8h en semaine. Pour le week-end vous pouvez désactiver la répétition 24h le vendredi soir et la réactiver le dimanche soir. L'heure de répétition initiale (8h) est conservée et active dès le lundi matin.

Les touches Δ ① et ∇ ② sont utilisées pour la commande centralisée de la montée/descente des volets.



La touche Δ ① sert à activer la répétition, dans ce cas le ou les voyant(s) du récepteur sont allumé(s) suivant la ou les répétition(s) choisie(s).

La touche ∇ ② sert à désactiver la répétition.

L'activation et désactivation de la fonction répétition 24h sont possibles sur la montée et/ou sur la descente des volets, indépendamment.

Associer les touches Δ ③ et ∇ ④ à la répétition de la montée

Sur le récepteur, appuyez sur la touche Δ jusqu'à ce que le voyant clignote (~10 secondes).

Sur l'émetteur, maintenez appuyées simultanément les touches Δ ③ et ∇ ④ jusqu'à ce que le voyant s'allume. Relâchez.

Sur le récepteur, vérifiez que le voyant devient fixe.

Les touches Δ ③ et ∇ ④ de l'émetteur sont associées à la répétition montée.

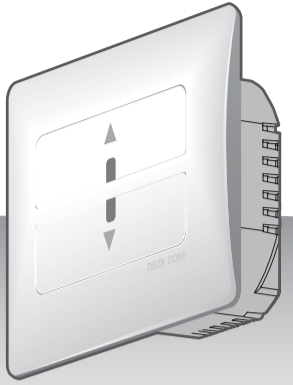
Associer les touches Δ ③ et ∇ ④ à la répétition de la descente

Sur le récepteur, appuyez sur la touche ∇ jusqu'à ce que le voyant clignote (~10 secondes).

Sur l'émetteur, maintenez appuyées simultanément les touches Δ ③ et ∇ ④ jusqu'à ce que le voyant s'allume. Relâchez.

Sur le récepteur, vérifiez que le voyant devient fixe.

Les touches Δ ③ et ∇ ④ de l'émetteur sont associées à la répétition descente.



informations

www.deltadore.com

02 72 96 03 59

DELTA DORE - Bonnemain - 35270 COMBOURG
E-mail : deltdadore@deltadore.com



Dit toestel is conform aan de eisen van de richtlijnen R&TTE 1999/5/EG

Behandeling van elektrische en elektronische toestellen op het einde van hun levensduur (van toepassing in de landen van Europese Unie en in de andere Europese landen die beschikken over systemen voor selectieve afvalophaling).

Dit symbool, dat op het toestel of op zijn verpakking aangebracht is, duidt aan dat dit product niet samen met huishoudelijk afval verwerkt mag worden. Het moet afgegeven worden bij een geschikt inzamelingspunt voor de recyclage van elektrische en elektronische uitrusting: - bij de verdeelpunten als een gelijkwaardig toestel aangekocht wordt, - bij de inzamelingspunten die plaatselijk te uwer beschikking gesteld worden (stortplaats voor grof vuil, selectieve ophaling enz...).

Door zich ervan te verzekeren dat dit product wel degelijk op de gepaste manier op de schroothoop gegooid wordt, helpt u de mogelijke negatieve gevolgen voor het milieu en de volksgezondheid voorkomen. De recyclage van de materialen zal bijdragen tot het behoud van de natuurlijke rijkdommen. Voor alle bijkomende informatie aangaande de recyclage van dit product kunt u zich richten tot uw gemeentebestuur, uw stortplaats voor grof vuil of de winkel waar u het product gekocht hebt.

4 24-uursherhaling

De functie '24-uursherhaling' is een automatische functie.

Elke dag op hetzelfde tijdstip wordt het stijgen en/of het dalen van de rolluiken herhaald.

BELANGRIJK : Als u de herhaling activeert en deactiveert, moet u een **Deltis** zender aan de ontvanger koppelen voor u het tijdstip van het stijgen en dalen kiest.

4.1 Het tijdstip van het stijgen kiezen

Druk op het gekozen tijdstip (bijvoorbeeld 's ochtends om 8u) gedurende 5 seconden op de toets Δ tot het controlelampje brandt.

De rolluiken die door de ontvanger bestuurd worden zullen elke dag, op hetzelfde tijdstip, automatisch stijgen.

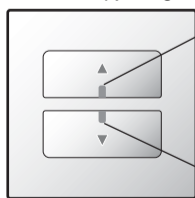
4.2 Het tijdstip van het dalen kiezen

Druk op het gekozen tijdstip (bijvoorbeeld 's avonds om 21u) gedurende 5 seconden op de toets ∇ tot het controlelampje brandt.

De rolluiken die door de ontvanger bestuurd worden zullen elke dag, op hetzelfde tijdstip, automatisch dalen.

4.3 De 24-uursherhaling deactiveren

Druk gedurende 5 seconden Δ of ∇ tot het controlelampje uitgaat op de toets.



Dit controlelampje geeft aan dat de herhaling 'stijgen' geactiveerd is

Dit controlelampje geeft aan dat de herhaling 'dalen' geactiveerd is

BELANGRIJK :

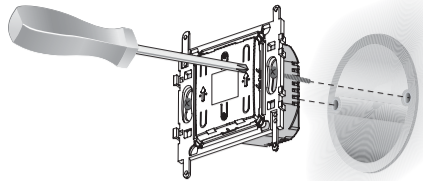
- De herhalingfunctie wordt niet gewist, maar gewoon gedeactiveerd (afwijking), het herhalingsuur wordt bewaard,
- Het is niet mogelijk om de herhaling plaatselijk op de ontvanger te reactiveren. Het reactiveren van de herhaling moet gebeuren vanaf een **Deltis** zender,
- Bij een stroomonderbreking zal het herhalingsuur even veel verspringen als de stroomonderbreking geduurd heeft. In dat geval moeten de uren voor het stijgen en dalen opnieuw ingesteld worden.

Wegens de evolutie van de normen en van het materiaal verplichten de kenmerken, zoals aangegeven in de teksten en afbeeldingen van dit document, ons pas na bevestiging door onze diensten.

1 Plaatsing

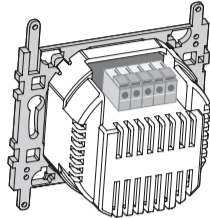
Plaats

De ontvanger moet in een inbouwkast bevestigd worden (\varnothing 65 mm) waarin het fasesnoer en het neutraal snoer samenkomen.



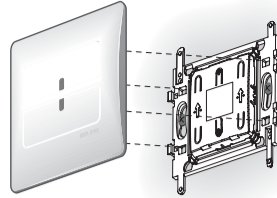
Het product aansluiten en vastmaken

Sluit het product aan (aangepaste aansluiting in functie van uw toepassing) en zet het daarna in de juiste stand door het aansluitblok naar boven te richten. Maak het vast door de schroeven vast te draaien zonder ze te forceren.



Ontbloting van de aansluitingsnoeren : ~12mm

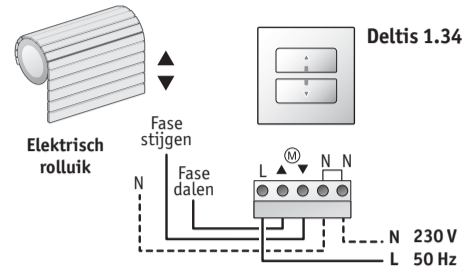
Plaats dan opnieuw de sierplaat (van het merk Delta Dore, onderaan rechts vermeld).



2 Aansluiting

Zet voor elke ingreep de stroom af aan de elektriciteitsmeter (algemene beveiligingsschakelaar).

Omwille van de duidelijkheid moeten de beginselen van de gemaakte schema's onthouden worden. De beschermingen en de andere accessoires die volgens de normen vereist zijn, zijn niet vermeld. De norm UTE NF C15-100 en de regels van de kunst moeten nageleefd worden. De verbonden of naburige toestellen mogen geen al te sterke storingen veroorzaken (richtlijnen CEE 89/336).

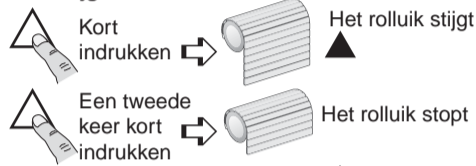


De contacten voor stijgen en dalen zijn vertraagd tot 1 minuut.

3 Stijgen/dalen van de rolluiken

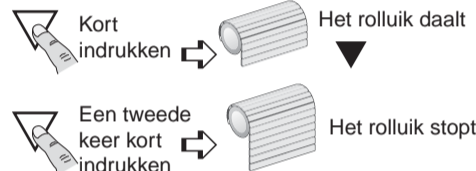
3.1 Op de Deltis 1.34

Het stijgen besturen



Opmerking : kort indrukken tijdens Δ het dalen van het rolluik zorgt ervoor dat het rolluik weer stijgt.

Het dalen besturen

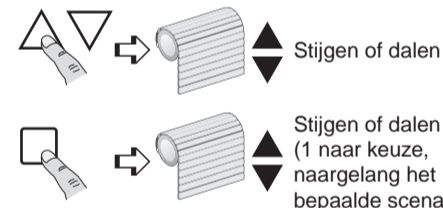


Opmerking : kort indrukken tijdens ∇ het stijgen van het rolluik zorgt ervoor dat het rolluik weer daalt.

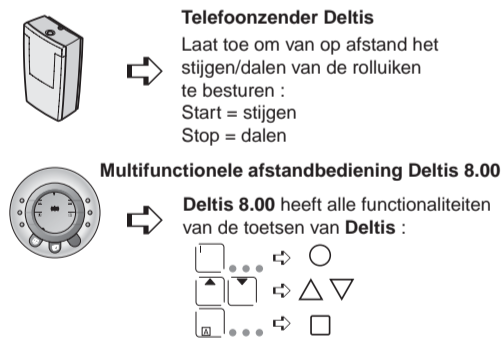
3.2 In verbinding met een Deltis zender

Het stijgen/dalen van de rolluiken kan gekoppeld worden aan de toetsen van een **Deltis** zender (schakelaar zender, afstandbediening sleutelhanger...).

Elke functie van de ontvanger kan maximaal 8 koppelingen opslaan (toetsen, zenders...).



Om de **Deltis 1.34** te verbinden met de **Deltis 1.00** of de **Deltis 8.00** dient u hun respectievelijke handleiding te raadplegen.



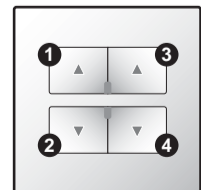
5 24-uursherhaling met een Deltis zender

Laat toe om tijdelijk de functie 24-uursherhaling af te zetten door een zender aan de ontvanger(s) te koppelen.

Voorbeeld met een Deltis zender :

Uw rolluiken gaan tijdens de week automatisch open om 8u. Voor het weekend kunt u de 24-uursherhaling deactiveren op vrijdagavond en opnieuw activeren op zondagavond. Het oorspronkelijke herhalingsuur (8u) wordt behouden en op maandagmorgen weer geactiveerd.

De toetsen Δ 1 en ∇ 2 worden gebruikt voor de centrale besturing van het stijgen/dalen van de rolluiken.



Toets Δ 3 activeert de herhaling, ingeval het of de controlelampje(s) van de ontvanger brandt (branden) naargelang de gekozen herhaling(en).

Toets ∇ 4 deactiveert de herhaling.

Het activeren en deactiveren van de functie 24-uursherhaling is afzonderlijk mogelijk bij het stijgen en/of het dalen van de rolluiken.

3.2.1 De toetsen Δ ∇ koppelen

Druk gelijktijdig op de toetsen Δ en ∇ van de ontvanger tot het controlelampje knippert (~3 seconden). Houd op de zender de toetsen Δ en ∇ ingedrukt tot het controlelampje brandt. Laat de toets los. Controleer of het controlelampje van de ontvanger niet langer knippert.

De toetsen Δ en ∇ de zender zijn nu gekoppeld aan de ontvanger.

3.2.2 Een toets \square koppelen (scenario)

Een toets \square (scenario) kan tegelijkertijd verschillende ontvangers besturen (rolluiken, regelaar, enkel verlichting...).

Plaats op de ontvanger de installatie in de gewenste toestand (voorbeeld : rolluiken naar beneden) en druk dan gelijktijdig op de toetsen Δ en ∇ tot het controlelampje knippert (~3 seconden).

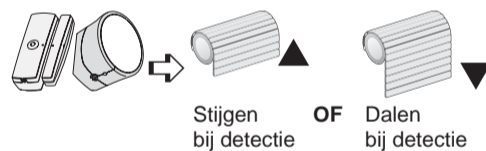
Houd op de zender de toets \square gedurende ongeveer 5 seconden ingedrukt. Het controlelampje gaat aan, gaat weer uit en gaat tenslotte weer aan. Laat de toets los.

Controleer of het controlelampje van de ontvanger niet langer knippert.

De toets \square van de zender is nu gekoppeld aan de ontvanger.

3.3 In verbinding met een Deltal detector

Het stijgen/dalen van de rolluiken kan gekoppeld worden aan een detector van het Deltal-assortiment (opening, beweging, technisch...).



Druk tegelijkertijd op de toetsen Δ en ∇ van de ontvanger tot het controlelampje knippert (~3 seconden). Er zijn 2 mogelijkheden.

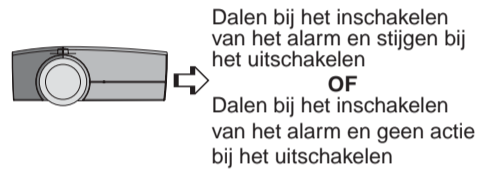
Langzaam knipperen : een detectie zal het stijgen van de rolluiken teweegbrengen, Snel knipperen : een detectie zal het dalen van de rolluiken teweegbrengen. Om van de ene manier van knipperen naar de andere over te schakelen drukt u op de toets Δ van de ontvanger.

Druk op de Test-toets van de detector (hij geeft een biep). Controleer of het controlelampje van de ontvanger niet langer knippert.

De detector is nu gekoppeld aan de ontvanger.

3.4 In verbinding met een Deltal centrale

Het stijgen/dalen van de rolluiken kan gekoppeld worden aan een **Deltal** alarmcentrale.



Dalen bij het inschakelen van het alarm en stijgen bij het uitschakelen

OF
Dalen bij het inschakelen van het alarm en geen actie bij het uitschakelen

Plaats de centrale in de modus Onderhoud (zie handleiding van de centrale).

Druk gelijktijdig op de toetsen Δ en ∇ van de ontvanger tot het controlelampje knippert (~3 seconden).

Er zijn 2 mogelijkheden.

Langzaam knipperen : het aanzetten van het alarm zal het dalen van de rolluiken teweegbrengen, het uitschakelen van het alarm zal het stijgen van de rolluiken teweegbrengen, Snel knipperen : het aanzetten van het alarm zal het dalen van de rolluiken teweegbrengen, het uitschakelen van het alarm zal tot geen enkele actie leiden.

Om van de ene manier van knipperen naar de andere over te schakelen drukt u op de toets Δ van de ontvanger.

Druk op de toets Test van de centrale.

De centrale geeft een biep.

Controleer of het controlelampje van de ontvanger niet langer knippert.

De centrale is nu aan de ontvanger gekoppeld.

6 Alle verbindingen met de ontvanger wissen

Houd gelijktijdig de toetsen Δ en ∇ van de ontvanger ingedrukt (na 3 seconden begint het controlelampje te knipperen). Houd ingedrukt tot het controlelampje uitgaat ter bevestiging van het wissen van alle verbindingen met de ontvanger.

7 Kenmerken

- Voeding 230 V, 50 Hz +/- 10%
- Klasse II isolering
- Verbruik : 1 VA
- Maximaal vermogen 2 x 2 A, 230 Veff
- Radiogestuurde afstandbediening
- Radiofrequentie 868 MHz (Norm EN 300 220), klasse 1
- Radiobereik van 100 tot 300 meter in open veld naargelang de verbonden uitrusting (het bereik kan variëren in functie van de plaatsingsomstandigheden en van de elektromagnetische omgeving)
- Aantal zenders die verbonden kunnen worden met de ontvanger : maximaal 8
- Temperatuur voor een goede werking : tussen 0 en +40° C
- Temperatuur voor opslag : tussen -10 en +70° C
- Afmetingen : 80 x 80 mm, hoogte 45 mm
- Beschermingsindex : IP 40 - IK 04
- Plaatsing in een omgeving met normale vervuiling

8 Onderhoud

? Diagnose / Oplossingen	
U kunt geen zender aan uw ontvanger koppelen	Het maximale aantal zenders dat aan de toets van de zender gekoppeld kan worden is 8. Als dat aantal bereikt is, knippert het waarschuwinglampje. Om deze modus te verlaten moet u gedurende 3 seconden de toets van de ontvanger ingedrukt houden.
De ontvanger houdt geen rekening met het commando van een zender	<ul style="list-style-type: none"> • De zender is niet aan de ontvanger gekoppeld. • De ontvanger staat nog in de koppelingsmodus. • De batterijen van de zender zijn leeg.